Zeitschrift: Archivum heraldicum : internationales Bulletin = bulletin international = bollettino internazionale

Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Band: 81 (1967)

Heft: 4

Artikel: Bibliographie raisonnée des monuments funéraires armoriés hongrois

Autor: Vajay, Szabolcs de

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-746261

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bibliographie raisonnée des monuments funéraires armoriés hongrois

par Szabolcs de Vajay

A la suite de l'étude de D. Radocsay,[1] *il sera peut-être utile de résumer la bibliographie succincte des monuments funéraires hongrois, si peu connus hors du pays. Les tendances de la recherche internationale portent, de plus en plus, sur l'application de méthodes comparatives ; la synthèse critique des 38 titres ci-après analysés servira ainsi les buts d'une tendance devenue prédominante.*

L'étude des monuments funéraires en Hongrie compte un nombre de travaux portant sur des ensembles locaux et quelques ébauches visant la totalité de ce vaste secteur dont la monographie analytique reste pourtant à faire. Or, la plupart des dalles funéraires et des pierres tombales examinées sont enrichies de représentations héraldiques. La littérature qui les concerne intéresse donc directement la science du blason.

Il convient de rappeler, en premier lieu, un ouvrage pionnier dû à :

1. Rómer Flóris : Régi sírköveinkről *(De nos anciennes pierres tombales)*, in : « Archeológiai Közlemények » *(Communications d'Archéologie)*, t. VIII, Pest, 1871, p. 208-211 (donnant 3 références, avec 2 illustrations).

Ce travail a été suivi d'un ensemble à la fois plus vaste et plus systématique :

2. Josef v. Csoma u. Géza v. Cserghe ő : *Alte Grabdenkmäler aus Ungarn. Beitrag zur Kunst- und Culturgeschichte*, Budapest, 1890 (donnant 25 références, avec 25 illustrations).

[1] Voir : *Archivum Heraldicum*, t. LXXX, 1966, p. 50-52 (cf. n° 5 de cette Bibliographie).

Il s'agit d'un tirage à part réunissant une série d'études parues pendant les années 1889-1890 dans la *Ungarische Revue*, publication en allemand de l'Académie hongroise des sciences. L'ensemble reprenait et complétait les travaux monographiques publiés par les deux auteurs, en langue hongroise, au cours des années 1887-1889, dans les revues *Turul* et *Archeológiai Értesítő*.

Signalons aussi quelques données complémentaires qui se trouvent en :

3. Dr Karl Lind : *Sammlung von Abbildungen mittelalterlicher Grabdenkmäler aus den Ländern der österreich-ungarischen Monarchie*, Wien, 1892.

Ce titre correspond au chapitre X du *Kunsthistorischer Atlas* publié par la Central-Commission zur Erforschung und Erhaltung der Baudenkmäler. Il ne comprend que 9 références illustrées concernant la Hongrie dont 3 examinées déjà auparavant par Csoma et Cserghe ő (cf. *supra*, N° 2).

Une dernière mise au point, sans être pour autant complète, a été publiée à la veille de la Seconde Guerre par :

4. Vernei-Kronberger Emil : Magyar középkori síremlékek *(Monuments funéraires médiévaux hongrois)*, Budapest, 1939 (avec 49 illustrations sur 30 planches hors texte; accompagné d'un résumé en anglais).

En ce qui concerne la typologie des monuments, l'étude de Radocsay permit l'établissement de cette bibliographie :

5. Dénes RADOCSAY : *Dalles funéraires médiévales armoriées à Bude et à Cassovie,* in : « Archivum Heraldicum », t. LXXX, Neuchâtel, 1966, p. 50-52 (avec 3 illustrations).

Sur le plan régional, ont été consacrés à la Transylvanie, particulièrement riche en monuments funéraires hongrois :

6. Emil VERNEI : *Medieval Tumbstones in Transylvania,* in : « Hungarian Quarterly » t. VI, Budapest, 1940, p. 774-781 (donnant 11 références, avec 2 illustrations) ;

et une monographie qui fait partie d'un ensemble consacré à la renaissance transylvaine par :

7. BALOGH Jolán : Az erdélyi renaissance műemlékei, Építkezések, kőfaragványok *(Les monuments de la Renaissance transylvaine. Architecture et sculptures),* in : « Az erdélyi renaissance » *(La Renaissance transylvaine),* t. I. *(unicus),* 1460-1541, Kolozsvár, 1943, p. 216-292 (donnant 30 références de pierres tombales dont 19 reproduites sur les planches d'illustrations).

Passant aux monographies consacrées aux ensembles locaux portant sur des dalles et pierres funéraires, ainsi que sur d'autres monuments héraldiques se trouvant dans les diverses églises et nécropoles, il convient de faire mention d'une série de travaux, dans l'ordre alphabétique des localités concernées, selon leurs toponymes en langue hongroise :

Árva (aujourd'hui : Orava, Tchécoslovaquie) :

8. KUBINYI Miklós : Az árvai várkápolna sírboltjai *(Les cryptes à la chapelle du château-fort à Árva),* in : « Turul » (revue de la Société hongroise d'héraldique et de généalogie), t. XIX, Budapest, 1901, p. 118-122 (avec 1 illustration);

Balatonboglár

9. Dr G. VARGHA Zoltán : Balatonboglári kriptalakók *(Les dépouilles à la crypte à Balatonboglár),* in : « Magyar Családtőrténeti Szemle » *(Revue hongroise d'histoire familiale),* t. IX, Budapest, 1943, p. 168;

Brassó (aussi : Kronstadt; aujourd'hui : Brasov, Roumanie) :

10. Christof GUSBETH : *Die Grabdenksteine in der Ferula der evangelischen Stadtpfarrkirche in Kronstadt,* Kronstadt, 1886 (donnant 10 références, avec 10 illustrations);

11. Julius GROSS : *Die Gräber in der Kronstädter Stadtpfarrkirche,* in : « Mitteilungen des Burzenländer Museums », t. I. Kronstadt, 1925, p. 156-166 (avec 10 illustrations);

12. Köpeczi SEBESEYÉN József : A brassai fekete templom Mátyás-kori címerei *(Les armoiries du temps du roi Mathias Corvinus à l'église noire de Brassó),* in : « Erdélyi Tudományos Füzetek » *(Cahiers scientifiques de Transylvanie),* N° 8 de la série, Kolozsvár, 1927 (donnant 22 références, avec 2 illustrations);

Budapest

13. HORVÁTH Henrik : A Fővárosi Múzeum kőemléktárának leíró lajstroma *(Liste descriptive du Lapidarium du Musée Municipal de la capitale),* Budapest, 1932 (donnant 45 références d'intérêt héraldique);

14. GÁL Györgyi : Budapest templomainak címeres emlékei *(Les monuments héraldiques dans les églises de Budapest),* Budapest, 1940 (donnant 102 références, avec 23 illustrations);

15. Dr Görzönyi VARGHA Zoltán : A budapesti Kálvin-téri kripta lakói *(Les dépouilles à la crypte de l'église de la place Calvin à Budapest),* Budapest, 1941 (donnant 5 références d'intérêt héraldique);

Győr

16. VARJU Elemér : A győri székesegyház középkori sírkövei *(Les pierres tombales médiévales à la cathédrale de Győr)*, in : « Archeológiai Értesítő » *(Bulletin d'Archéologie)*, t. XVII, Budapest, 1897, p. 338-342 (donnant 3 références, avec 3 illustrations);

Gyulafehérvár (aujourd'hui : Alba Julia, Roumanie) :

17. VARJU Elemér : A gyulafehérvári székesegyház sírköveiről *(Sur les pierres tombales à la cathédrale de Gyulafehérvár)*, in : « Archeológiai Értesítő », t. XIX, 1899, p. 28-34 (donnant 3 références, avec une illustration);

Kassa (aujourd'hui : Košice, Tchécoslovaquie) :

18. MYSKOVSZKY Viktor : Régi sírok a kassai dómban *(Sépultures anciennes à la cathédrale de Kassa)*, in : « Felsőmagyarországi Múzeum-Egylet Évkönyve » *(Annuaire de la Société des amis du Musée de la Haute-Hongrie)*, t. IX, Kassa, 1888, p. 27-31 (donnant 2 références);

19. MYSKOVSZKY Viktor : Két régi síremlék a kassai dómban *(Deux anciens monuments funéraires à la cathédrale de Kassa)*, in : « Archeológiai Értesítő », t. VIII, 1888, p. 125-128 (avec 2 illustrations);

20. CSOMA József : A kassai dóm szentségházán lévő czímerek *(Les armoiries à la sacristie à la cathédrale de Kassa)*, in : « Turul », t. VII, 1889, p. 21-26 (avec 17 illustrations sur une planche hors texte);

21. RÉCSEY Viktor : A kassai dóm régi síremlékei *(Les anciens monuments funéraires à la cathédrale de Kassa)*, Budapest, 1896 (donnant 34 références, avec 34 illustrations);

22. MIHALIK József : A kassai dóm régi sírkövei *(Les anciennes pierres tombales à la cathédrale de Kassa)*, in : « Archeológiai Értesítő », t. XVII, 1897, p. 157-172 (donnant 30 références, avec 5 illustrations);

23. Dr WICK Béla : Kassa régi síremlékei, XIV-XVIII. század *(Les anciens monuments funéraires à Kassa, XIVe-XVIIIe siècle)*, Košice, 1933 (donnant 61 références, avec 27 illustrations);

24. Dr WICK Béla : Kassa régi temetői és templomi kriptái síremlékei *(Les monuments funéraires aux anciens cimetières et aux cryptes des églises à Kassa)*, Košice, 1928 (donnant 59 références, avec 10 illustrations);

25. Eŭgen SABÓL : Lapidárium v Košiciach *(Le Lapidarium à Kassa)*, in : « Pamiatky a Muzeá » *(Monuments et Musées)*, t. V, Martin, 1956, p. 43-45 (donnant 35 références, avec 1 illustration);

Kolozsvár (aujourd'hui : Cluj, Roumanie) :

26. SÁNDOR Imre : A kolozsvári Farkas utczai ref. templom régi sírkövei *(Les anciennes pierres tombales à l'église réformée de la Farkasutcza à Kolozsvár)*, in : « Dolgozatok az Erdélyi Nemzeti Múzeum Érem- és Régiségtárából » *(Etudes publiées par le Cabinet de Médailles et d'Archéologie du Musée national transylvain)*, t. IV de la série, Kolozsvár, 1913 (donnant 11 références, avec 5 illustrations);

27. ENTZ Géza : A Farkas-utcai templom *(L'Eglise de la Farkas-utca)*, in : « Református Szemle » *(Revue de l'Eglise réformée)*, t. III, Cluj, 1948, Nos 14 à 18, réuni en tirage à part (donnant 138 références, avec 3 planches d'illustrations hors-texte);

Marosvásárhely (aujourd'hui : Tîrgu-Mures, Roumanie) :

28. PÁLMAY József : Czímeres sírkövek (a marosvásárhelyi temetőben) *(Pierres tombales armoriées dans le cimetière de*

Marosvásárhely), in : « Turul », t. XXXI, 1913, p. 21-24 (avec 15 illustrations);

29. PÁLMAY József : A székely vértanúk és a marosvásárhelyi ref. temető síremlékei *(Les martyres sicules et les monuments funéraires au cimetière de l'église réformée à Marosvásárhely)*, Budapest, 1913 (avec 20 illustrations sur 5 planches hors-texte);

Márkusfalva (aujourd'hui : Markušovce, Tchécoslovaquie) :

30. BÁRCZAY Oszkár : A márkusfalvi templom czímeres emléktáblái *(Les plaques armoriées commémoratives à l'église de Márkusfalva)*, in : « Turul », t. XV, 1897, p. 92-94 (avec 3 illustrations);

Nagyszeben (aussi : Hermannstadt; aujourd'hui : Sibiu, Roumanie) :

31. Gustav GÜNDISCH : *Die Grabsteine in der Ferula der evangelischen Stadtpfarrkirche in Hermannstadt*, in : « Mitteilungen aus dem Baron Brukenthalischen Museum », t. XII, Hermannstadt, 1947, p. 10-32 (donnant 9 références, avec 8 illustrations);

32. Albert ARZ von STRAUSSENBURG : *Die Wappen des grossen Wandgemäldes in der Hermannstädter Kirche und ihre Bedeutung*, in : « Deutsche Forschung im Südosten », t. II, Hermannstadt, 1943, p. 344-352, 664-665;

Rudóbánya

33. Rugonfalvi KISS István : A rudóbányai ev. ref. templom czímeres emlékei *(Les monuments héraldiques à l'église calviniste de Rudóbánya)*, in : « Turul », t. XXIII, 1905, p. 97-104 (avec 4 illustrations);

Sopron

34. VARJU Elemér : A soproni Szt. Mihály-templom sírköveiről *(Sur les pierres tombales à l'église Saint-Michel de Sopron)*, in : « Archeológiai Értesítő », t. XVIII, 1898, p. 358-363 (donnant 22 références);

Après ce tour d'horizon géographique, il reste à signaler une étude spéciale consacrée aux monuments funéraires médiévaux ornant des tombeaux d'artistes. Ce travail a été entrepris par :

35. HORVÁTH Henrik : Budai művészsírkövek a 14. században *(Les pierres tombales des artistes à Bude au XIVe siècle)*, in : « Az Árpád-házi Szent Margit síremléke és egyéb tanulmányok » *(Le monument funéraire de sainte Marguerite de Hongrie et autres études)*, Budapest, 1944, p. 110-118 (avec 5 illustrations);

L'un seulement des artistes sculpteurs nous est nominalement connu. Une monographie a été consacrée à son œuvre par :

36. László GEREVICH : *Johannes Fiorentinus und die pannonische Renaissance*, in : « Acta Historiae Artium Academiae Scientiarum Hungaricae », t. VI, Budapest, 1959, fasc. 3/4, p. 309-338 (avec 43 illustrations dont 19 d'intérêt héraldique).

Quant aux signes voisins des emblèmes héraldiques et qui se trouvent dans le domaine des monuments lapidaires, mentionnons deux travaux consacrés aux marques employées par les ateliers des bâtisseurs médiévaux :

37. FRŐDE Vilmos : Felső-Magyarország középkori épületeinek kőfaragójelei *(Les signes de taille sur les édifices médiévaux de la Haute Hongrie)*, in : « A Magyar Mérnök- és Építészegylet Közlönye » *(Communications de l'Association hongroise d'ingénieurs et d'architectes)*, t. XXXIV, Budapest, 1900, p. 421-443 (donnant 19 références, avec 13 illustrations);

Fig. 1. Pierre tombale d'Etienne Thelegdi, grand trésorier du Royaume, mort en 1514. Eglise calviniste à Mezötelegd, comitat de Bihar (aujourd'hui : Tileagd, Jud. Bihor, Roumanie); cf. planche N° 70 chez Balogh (N° 7).

Fig. 2. Pierre tombale de Nicolas Szentléleki, mort en 1516. Eglise paroissiale à Csatka, comitat de Veszprém. Œuvre de Johannes Fiorentinus. Cf. Fig. N° 5 chez Gerevich (N° 36).

38. HORVÁTH Henrik : Budai kőfaragók és kőfaragójelek *(Les maîtres-tailleurs et les signes de taille à Bude)*, Budapest, 1935 (avec 94 illustrations sur 40 planches hors texte; accompagné d'un résumé en allemand).

Pour donner une idée plus complète des principales tendances stylistiques, nous présentons ici deux dalles armoriées appartenant à la renaissance hongroise et tirées des ouvrages N° 7 et N° 36 de cette bibliographie.

---

*L'opinion des auteurs n'engage pas la responsabilité d'*Archivum Heraldicum.

Archivum Heraldicum ist für die hier vertretenen Ansichten der Autoren nicht verantwortlich.